

杨澜
wy lan
编

杨澜 访谈录

之
风云

杨澜
编

杨澜 访谈录

之
风云

译林出版社

图书在版编目(CIP)数据

杨澜访谈录之风云 / 杨澜编. — 南京: 译林出版社,
2013.3
ISBN 978-7-5447-3596-4
I. ①杨… II. ①杨… III. ①名人—访问记—世界—现代
IV. ①K812.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第316128号

书 名 杨澜访谈录之风云
编 者 杨 澜
责任编辑 陆元昶
特约编辑 李 娜 包连荣
出版发行 凤凰出版传媒股份有限公司
译林出版社
出版社地址 南京市湖南路1号A楼, 邮编: 210009
电子信箱 yilin@yilin.com
出版社网址 <http://www.yilin.com>
印 刷 三河市文通印刷包装有限公司
开 本 710×1000毫米 1/16
印 张 12.5
字 数 191千字
版 次 2013年3月第1版 2013年3月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5447-3596-4
定 价 29.80 元
译林版图书若有印装错误可向承印厂调换

目录

美国推销员：骆家辉 1

从财富到慈善：巴菲特、比尔·盖茨 13

欧洲的声音：凯瑟琳·阿什顿 23

新加坡变奏曲：李光耀、吴作栋、李显龙 37

十七岁到七十五岁：李敖 51

我一定会回去：钱文忠 67

我不是铁娘子：陈至立 87

鸡肋：任志强 101

他不是卖手机的：王健宙 115

海地救援日记：黄建发 129

以宗旨引领人生：麦睿博 147

中国首善：陈光标 163

将栗子带在身边：追忆萨马兰奇 179

美国推销员：骆家辉

他是美国国家推销员，

他是华人翘楚，

他是美国历史上的第一位华裔州长，

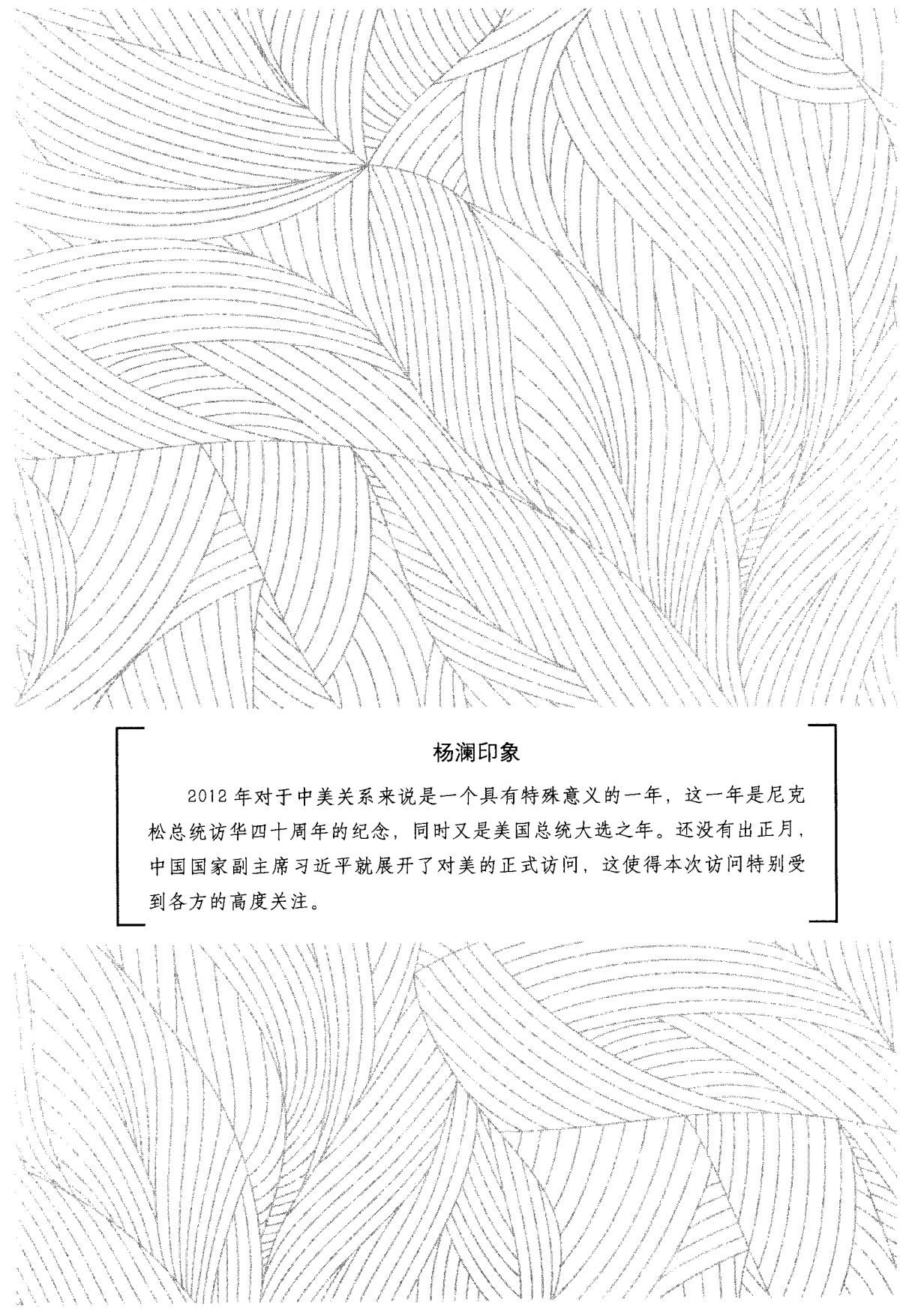
也是美国历史上首位华裔驻华大使，

还曾是奥巴马内阁的商务部长，

还是浪漫慈爱的丈夫和父亲，

他是骆家辉。





杨澜印象

2012 年对于中美关系来说是一个具有特殊意义的一年，这一年是尼克松总统访华四十周年的纪念，同时又是美国总统大选之年。还没有出正月，中国国家副主席习近平就展开了对美的正式访问，这使得本次访问特别受到各方的高度关注。



美国推销员 ——骆家辉

杨 澜：大使先生，感谢您来到我们的节目。我们知道 2012 年在政治上是一个很重要的年份，因为美国总统大选即将举行。那么您对习近平副主席访美有何期待？您认为奥巴马总统将和他讨论的一系列事务中，首要的是哪一件？

骆家辉：我们对习副主席几天后访美感到非常激动。当然，去年 8 月，习副主席接待了拜登副总统的来访。我有机会全程陪同拜登副总统，出席了他参加的所有的会议。我认为真正有趣的是，两位领导人的确建立了亲密的关系，进行了坦诚的交流，所以我们对习副主席访问华盛顿有更多的期待。显然我们会谈论贸易问题，还有合作问题。审视美中关系，我们发现两国有广泛的共同利益，当然，我们的经济更是彼此非常依赖。中国非常需要一个强大的美国经济，因为越多的美国人有工作，他们口袋里就越有钱可花。而美国人每天所花的钱，很大一部分是用来购买包括中国在内的国家所生产的产品，所以美国经济越强大，中国人就会有更多的就业。我们美国同样欢迎中国的繁荣与强盛，因为中国人收入越多，他们才会购买更多的美国产品和服务。

杨 澜：他们也才更有能力购买。所以两国的会谈将是一个双赢的机会。

2012年是美国的大选年，由于美国国内经济复苏缓慢，失业率居高不下，奥巴马总统不断鼓励美国公司为国内市场带来更多的就业机会。在2012年1月发表的国情咨文中，奥巴马5次提及中国，声称“任内提出的针对中国的贸易救济案是上届政府的两倍”、“阻止了蜂拥而来的中国轮胎”、宣布建立一个贸易执法部门专门针对所谓像中国这样的国家的“不公平贸易行为”。

杨 澜：您认为奥巴马这次会赢得选举吗？

骆家辉：外交官应该保持中立，但是，我是民主党人。我很荣幸能在奥巴马政府里任职，我认为他作为总统工作很出色，他在全世界把美国带入新的领导中心的位置。他致力于为美国人民创造就业机会，竭力恢复金融秩序。正如中国也在竭力解决经济问题，寻求经济的平衡一样，我们也知道必须调节自己的经济。

杨 澜：很显然，奥巴马总统非常希望并鼓励美国公司为美国市场带去更多的就业机会。同时，人们担心，这样的言论会进一步增加两国的贸易摩擦，而不是减少。您同意这个观点吗？

骆家辉：实际上，我们应该看到全局。事实上，美中两国的经贸关系一直持续增长，而且让两国人民都得到了利益。没错，我们之间有贸易争端和摩擦，但是它们只占整个中国向美国出口总额的几个百分点。不只是在美国，整个世界拥有一个解决贸易争端的机制。在这种贸易机制里，不允许以低于正常的价格向其他国家销售产品。所以，美国发起过针对加拿大、墨西哥、法国、德国，以及越南、泰国和中国的贸易案件。中国也有针对美国、法国、德国和澳大利亚等国的贸易案件。

尽管骆家辉认为中美贸易摩擦的比例只占整个贸易额的很小部分，但事实证明美国针对中国产品的反倾销调查案件正在逐年增加。据来自美国美中贸易全国委员会的调查显示，美国对中国的轮胎实施惩罚性关税，使中国对美国的出口轮胎量减少，但这并没有帮助美国轮胎制造行

业增加就业，相反却使美国市场轮胎价格总体上涨 10%，加重了美国消费者的负担。而那些将工厂设在美国的美国公司，比如苹果公司，则常常受到美国媒体的批评，指责这些公司为中国工人而不是美国工人提供了就业。

杨 澜：以苹果产品为例，它是美国创新的一个标志，但是它还帮助中国创造了成千上万的就业。我最近听到一种议论说，究竟谁从这个创新中得益呢？是美国？还是中国？显然这个创新已经为苹果公司的股东带来了丰厚的利润，同时在中国创造了更多的就业机会。但是，总统大选年显然又让这些事情成为焦点，特别是中国成为人们热议的话题。而中国人可能会说，美国很早就失去这些就业了，一开始是给了日本，然后又给了亚洲四小龙，接下来才给了中国，所以贸易战不见得一定能保证美国国内市场有更多的就业机会。

骆家辉：我重申一下，我们之间并没有什么贸易战。没有人能从贸易战中获益，我们只想确保太平洋两岸都彼此开放市场。我们相信美国没有像中国这样对包括美国、法国和德国公司在内的外国公司施加了太多的限制。在这里，即便这些公司需要，也最多只能拥有不超过一定量的股份。而在美国，我们实际上对中国的投资是没有限制的。

杨 澜：除了在一些涉及国家安全的领域……

骆家辉：但是很少。实际上，人们以前听说过一些相关的案例，可人们并没有意识到，同样是这些中国公司，从那以后已经能够在美国进行主要的投资，并开办工厂和业务，甚至不用取得美国政府的批准。所以我们正如温家宝总理所表示的那样，帮助促进中国在美国的直接投资。我们希望，也欢迎中国投资。

自 2011 年下半年以来，美国总统奥巴马和国务卿希拉里都多次在公开场合提到美国“重返亚洲”的战略计划。2011 年 11 月，奥巴马访问澳大利亚，两国宣布签署永久驻军协议，美国将在澳驻军最多达到 2500 人。在美国国内，随着美国经济复苏步伐的凝滞和中国经济政治影响力的日增，对中国崛起的疑惧感与防范心态正在弥漫。

杨 澜：您在接受美国一家公共电台采访时也说过，中国是美国正在崛起的竞争对手。那么，您是否认为，从美国的角度看，针对中国实力的崛起是否有一种集体安全的担忧？

骆家辉：我们美国非常欢迎中国的崛起与繁荣，并在全球事务中担负起更大的责任。我们和中国不论在中东和平问题上、全球反恐以及维护非洲稳定问题上都有着很好的伙伴关系。重申一遍，一个进步而繁荣的中国符合美国的经济利益，我们并没有试图限制中国。我只是想说，美国长久以来一直是太平洋上的强国，我们早在 19 世纪就在南太平洋拥有许多盟友。我们现在所做的只是因为我们正逐步退出在伊拉克和阿富汗的战争，逐步撤离美国军队，所以自然就会把更多的注意力投向我们在亚洲早就存在的地区。因此，这的确不是限制中国的战略，而是对我们的注意力和实力的一次重新调整，而原因就是我们现在正在减少驻伊拉克和阿富汗的军队。

作为第一位以华裔身份出任美国大使的人，骆家辉一踏上中国的土地就备受媒体关注。他的一张在咖啡馆买咖啡的照片，会被人传到网络上。背着双肩包，穿着休闲牛仔裤的形象，也都成为中国老百姓议论的话题。由于媒体高度的曝光率，他甚至走到哪里都受到“明星”一般的关注。

杨 澜：您在这个位置上已经干了半年多了。感觉怎么样？

骆家辉：总之，这个经历很不错。我非常为自己的中国祖先而骄傲。

杨 澜：但是它也是一个劣势，是不是？

骆家辉：可能。有时候。

杨 澜：在什么方面呢？

骆家辉：人们也许会期待，我有着中国的祖先，会代表中国的观点。但是我有中国祖先，却出生在美国。我为中国祖先而骄傲，但我同样为美国的贡献而骄傲。我代表的是美国总统和中国人民，但是作为美国驻中国大使，我想让中美关系更

加紧密，包括人民之间、商务之间和政府之间的关系。我深信，只要美中联手，世界面临的很多重大问题都能够得到解决。

杨 澜：您喜欢来中国后的成为名人的感觉吗？您的行为和生活方式，比如自己排队等咖啡、自己背包和取行李，是有意为之吗？

骆家辉：首先，我不太适应在这里的名人地位，因为当我回到美国，即便我是州长、商务部长，人们也不关注我。我可以经常去逛商店。我在任州长期间，有时候晚上 11 点后开车去超市，给孩子们买药。我在这里所做的一切和我以及家人在美国所做的没什么两样。

杨 澜：那您对如此受关注是不是觉得很惊讶？

骆家辉：非常惊讶，受宠若惊。我每到一地，包括到超市、长城或在公园散步、餐馆吃饭，周围人都想和我合影，让我觉得惶恐和受宠若惊。

实际上，上任以后的骆家辉也常常被人与他的前任，会说流利普通话的洪博培大使相比。一个是会说汉语的西方人，另一个却是不会说中文的华裔。而这种带着一张中国脸，却要处处维护美国利益的尴尬，是不是也常常困扰着骆家辉呢？

杨 澜：当您出任驻华大使之前，人们说，您的前任洪博培是一个会说汉语的西方人，而您却是个不会说中文的华裔。

骆家辉：我只会一点点广东话。

杨 澜：广东话。您家乡的方言。

骆家辉：会听，不会讲。

杨 澜：您是否认真提高过自己的语言技能，以及对中国和中国人的理解？

骆家辉：我正在上一个普通话学习班，但是我发现它太难了，我下了非常大的工夫去改变。但是，实际上，我就是没法说好普通话。我觉得，这也许是好事吧。

杨 澜：怎么会是好事呢？

骆家辉：还是要说，中国人因为我的中国面孔和祖先或许会对我抱有期望，他们希望我是 100% 的中国人。如果我再说流利的中文，那我算是代表美国，还是代

表中国呢？

杨 澜：是的，会引起一些困惑。

骆家辉：而我代表的是美国总统贝拉克·奥巴马以及美国人民。所以，我不会说普通话的事实或许能提醒人们，我代表的是美国。

杨 澜：这在许多场合都是必要的。

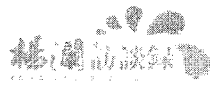
骆家辉：那倒不是。洪博培大使是地道的美国人，每个人都知道这一点。他说中文，但是中国人不会误解他代表的是美国。

骆家辉上任时就有媒体分析说，奥巴马选择他任驻华大使的主要目的还不仅仅是他的华裔背景，更重要的是他对中美贸易的熟悉程度，所以他更像是奥巴马的推销员。骆家辉上任半年以来，曾多次对媒体表示：“我在任期间最重要的任务之一，就是推动中国人赴美签证更加便捷，这样有利于促进美国对华出口，同时推动中国赴美投资，还能通过旅游业的发展重振美国经济。”

杨 澜：自从出任驻中国大使以来，您把改善对中国人赴美旅游签证的服务作为工作重点。您每年打算签发多少签证？

骆家辉：仅在去年一年，我们总共受理了创纪录的超过 100 万个签证申请。过去几年里，每年对赴美签证的需求平均增长已经超过 35%。今年仅在头几个月的申请数量已经增加了 45%。一个好消息是，几年前，甚至是一年前，人们有时需要等待一两个月，才能得到面签的机会。现在，我们能够在他们电话申请签证后的一周之内就进行面签。我们将采取更多措施，使签证办理程序更流畅，更便于人们获得赴美旅游和休闲的签证。

骆家辉的岳父母都来自台湾，他们曾经评价骆家辉更像一个体贴顾家的上海男人。一个令人感动的例子就是，当骆家辉准备第三次连任华盛顿州长的时候，他的妻子也第三次怀孕了。那么是要第三次连任还是要第三个孩子？最终在和妻子讨论了四个小时以后，骆家辉放弃了第三次竞选州长的机会。



杨 澜：当然，您还在中国观众面前展示了另外一种家庭价值观，比如说，您放弃了第三次竞选州长，以便照顾即将出生的孩子。这难道不是很传统的中国价值观吗？您的家庭有哪些规矩？

骆家辉：我们的第一个孩子是在我当上州长后两个月出生的，我们当时觉得可以应对所有的事情。三十年过去了，你还能记得些什么呢？很少，但是你总是会记得孩子第一次音乐会、钢琴演奏会、游泳比赛和芭蕾舞表演。那些是你永生难忘的记忆。所以我们开始制定规矩，规定自己离开孩子不准超过多少个夜晚。即便在任州长的时候，也限定自己离开孩子的晚上不准超过多少个。我们还规定要练习阅读。

杨 澜：多少个夜晚？

骆家辉：一周不超过三个晚上。同时为了陪伴孩子，我尽量减少周末的活动。我会在家里和孩子们阅读、唱歌，直到他们上床睡觉。实际上，在当商务部长和现在任大使期间，我也坚守这个规矩。我只是想说，我是家庭优先者。在我当州长的时候，第三次竞选是没有明确的竞争对手的。每个人都希望我参加第三次竞选，但是我们遇到一个简单的问题，我们想再要一个孩子。所以就得选择是要孩子，还是连任州长。

杨 澜：难道非得选择吗？家里找不到人帮您吗？

骆家辉：不。我们不想在重新竞选的时候要孩子。所以要么是第三次任州长，要么是要第三个孩子。显然，答案是要孩子。这个孩子在我卸任州长前两个月出生了。

作为出生在美国的第三代华裔，骆家辉少年时代也有过对自己身份认同的困惑阶段。上学的时候，他的父母曾经把米饭打包，让他带到学校，而他却喜欢带西式的苹果派。但随着年龄的增长，随着一次次回老家广东台山祭祖，骆家辉越来越为自己的中国血统而骄傲。

杨 澜：您说过，中国传统价值观和美国价值观在你身上互相融合了。跟我们说说这个过程，您是如何让这两种不同价值观和传统融合在一起的呢？

骆家辉：我调节过一段时间。在我成长的过程中，许多邻居和同学实际上是来自全球各地的小移民，所以我们上的是非常多元化的学校。我们看到电视里美国家庭的一些生活方式，他们的父母的一些穿着，就会想我们的父母怎么会和电视里看到的不一样呢。当然，我们在电视里看到的终究不是现实。我是说，典型的美国母亲在做饭和吸尘的时候，从不穿高跟鞋和戴首饰，电视里的一切都是虚构的。可是作为孩子，你看到了，就会拿它和自己的父母对照。但是我相信，即便典型的美国人的孩子也会看着自己的父母，说，我的爸爸妈妈怎么和电视上的穿着不一样呢？

杨 澜：然而当年还是比较纠结。

骆家辉：是有些纠结。但是几年后，我的确开始理解父母所教的东西，比如，父母一直寄钱回农村老家，救济亲戚，因为他们相信我们的成功是因为村里所有人的牺牲和贡献。我也因此渐渐理解和欣赏中国尊敬长辈、重视家庭、勤奋工作和重视教育等价值观。

杨 澜：当您再次回到祖先的村庄，是否还觉得很亲切、很动情？

骆家辉：最近一次回乡的确让我很动情，因为我父亲一年多前去世了。我妹妹和我一起在10月回到村子里，把一张父亲的照片供奉在祠堂里的祖先牌位上，同时表示对祖宗的敬意。我第一次回乡是1997年，在我当上州长之后，和我的父母一起去的。当时他们已经是婚后50多年第一次回到家乡，也是我第一次回乡。我看到当时家乡的情形，就像回到了19世纪。但是我有一个感觉，正是从那时，我自己真正开始感念自己的、父亲的和祖父的成功是因为村里每一个人的牺牲和支持。

杨 澜：您也许忍不住会想，在过去的一个世纪里，中国人是怎么熬过来的，以及我们现在所处的位置，我们往何处去。

骆家辉：这也正是中国转变的伟大之处。中国是世界上最古老的文明古国之一，同时也许是最崭新的国家之一。我1988年首次来上海，当时它只有几百万辆自行车，几乎没有小汽车和高楼。大约10年后，我第二次回到上海，情形完全不同。这就是我为什么对中国的未来非常乐观的原因，也正是我为什么希望美中两国更加紧密合作的原因。这样，几百年后的历史书就会这样书写：因为美中两国紧密协作，才解决了全球面临的最严峻的问题。

2012年无论是世界经济还是国际政局都存在着许多的不确定性，中美两国之间的矛盾和摩擦也会时有发生。不过，我们可以肯定的是中美两国之间的各种交往和合作只会向深度和广度发展，而且就像骆家辉所说的那样，如果两国能够在更广泛的领域达成共识，形成合作的话，那么许多的危机都可以迎刃而解。在我们纪念尼克松总统访华四十周年之际，我们也有理由相信，中美关系将翻开一段新的历史篇章。

从财富到慈善：

巴菲特、比尔·盖茨

他们是世界财富的传奇，
能赚钱，却更爱花钱。
他们把钱捐给最需要的人，
也说服更多的富人加入他们的行列。
如今他们携手来到中国，究竟为了什么？

